



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

Irlanda Global

Estrategia de Irlanda para
Latinoamérica y el Caribe
hasta el año 2025

Tabla de Contenido

2	Preámbulo
3	Objetivos Estratégicos
4	Objetivo Estratégico 1 <i>Irlanda implementará un cambio sustancial en sus asociaciones políticas con los países de Latinoamérica y el Caribe</i>
6	Objetivo Estratégico 2 <i>Irlanda buscará una asociación económica fuerte y mutuamente beneficiosa con la región</i>
7	Objetivo Estratégico 3 <i>Irlanda buscará implementar un enfoque de colaboración como Team Ireland en toda la región</i>
8	Objetivo Estratégico 4 <i>Irlanda elevará y modernizará su perfil en toda Latinoamérica y el Caribe, profundizará sus vínculos culturales con la región y fortalecerá los lazos con su diáspora</i>
10	Objetivo Estratégico 5 <i>Irlanda ahondará su compromiso con sus socios en Latinoamérica y el Caribe para cumplir con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible</i>

Irlanda Global: Estrategia de Irlanda para Latinoamérica y el Caribe hasta el año 2025

VISIÓN

Irlanda se enfocará en crear nuevas relaciones y en revitalizar vínculos con esta región clave, que resulta vital para nuestro orden global compartido, multilateral y basado en reglas.

Mientras seguimos enfrentando la pandemia y sus consecuencias, esta primera Estrategia para Latinoamérica y el Caribe (LAC) sin precedentes, asumida en todo el nivel gubernamental, transformará nuestro impacto y nuestra influencia a la vez que procurará implementar valores compartidos fundamentales y lograr la recuperación mutua de nuestras economías.

Hallaremos nuevas y más efectivas formas de trabajar con los treinta y tres países de la región en nuestro esfuerzo conjunto por construir un futuro más seguro, más justo y sustentable. Estos esfuerzos se focalizarán en innovadores intercambios políticos, económicos, culturales e interpersonales - ya sea a nivel bilateral, de la Unión Europea o multilateral.

CONTEXTO

Hasta finales del siglo XX, la única presencia física y diplomática de Irlanda en Latinoamérica y el Caribe era la Embajada con sede en Buenos Aires. En las últimas dos décadas, hemos ampliado nuestra presencia y nuestro impacto, y contamos actualmente con Embajadas no sólo en Argentina, Brasil y México – los tres miembros de la región en el G20 – sino también en Colombia y Chile, así como el Consulado General en Sao Paulo. Esta pequeña red de seis oficinas representa, hoy en día, el 7% de las misiones diplomáticas irlandesas.

Latinoamérica y el Caribe tienen una población de más de 650 millones de habitantes, con una significativa clase media en crecimiento. La pandemia del COVID ha afectado a la región con más fuerza que a la mayoría, pero la región continúa con una participación global dinámica y creativa, aunque con grandes diferencias internas y entre sus muchos países, pueblos y culturas. Existe un gran potencial para lograr un beneficio mutuo proveniente de un mayor compromiso recíproco – tanto bilateral como con la UE – en una amplia variedad de sectores. La Estrategia resultará un gran aporte a nuestros esfuerzos colectivos por recuperarnos



Visita del Presidente Michael D. Higgins al Palacio Presidencial en Lima, 2017 © President.ie/Maxwell

de los graves costos humanos y económicos, consecuencia de la pandemia.

El pueblo irlandés ha tenido una participación crucial en la historia de la región, principalmente en sus movimientos independentistas. Los países de Latinoamérica y el Caribe también tienen una larga tradición de fuerte cooperación con Irlanda en algunos de nuestros desafíos más fundamentales, entre los cuales se encuentran la igualdad de género, los derechos humanos, el desarme nuclear y las más recientes acciones contra el cambio climático, con la región LAC al frente de un mundo en franco calentamiento.

Como la isla que somos, también tenemos una particular afinidad con los países del Caribe. Un dato importante es que Irlanda comparte una circunscripción con unos cuantos países caribeños, tanto en el Banco Mundial como en el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Bajo esta Estrategia, Irlanda trabajará con los socios en la región para tomar estas numerosas y variadas hebras y tejer un tapiz más fuerte y vivo, que refleje todo el potencial de nuestras asociaciones.

Objetivos Estratégicos

Para poder cumplir con la ambición de “Irlanda Global”, y la visión de nuestra futura asociación con la región, se buscará alcanzar los siguientes cinco objetivos estratégicos:



1

Irlanda implementará un cambio sustancial en sus asociaciones políticas con los países de Latinoamérica y el Caribe.

- » **Emprenderemos** un esfuerzo focalizado en mejorar los vínculos políticos y a nivel oficial, realizando visitas en ambas direcciones, incluyendo a los más altos niveles políticos;
- » **Cumpliremos** con el compromiso Irlanda Global 2025 mediante la apertura de al menos dos nuevas Embajadas en la región durante la vigencia de la Estrategia, reflejando así nuestros intereses y nuevas oportunidades y prioridades en la región y sus sub-regiones;
- » **Estableceremos** una nueva oficina para América Central, dentro de la Embajada de Irlanda en México, para desarrollar la cooperación política, económica, cultural, humanitaria y de desarrollo en la sub-región;
- » **Expandiremos** el programa de consultas políticas de alto nivel con socios en la región, y se realizarán consultas políticas anuales a nivel oficial con al menos dos socios en la región LAC hasta el año 2025, aprovechando las nuevas tecnologías, para profundizar y ampliar el diálogo;
- » **Profundizaremos** nuestro trabajo con los socios de Latinoamérica y el Caribe en las Naciones Unidas y en los foros regionales y sub-regionales, e intensificaremos nuestras consultas con los socios de LAC sobre temas del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, de la Asamblea General y del Consejo para los Derechos Humanos, con el fin de proteger y avanzar en el multilateralismo y promover nuestros valores compartidos;
- » **Desarrollaremos** una cooperación bilateral y multilateral en asuntos de derechos humanos, desarme y no proliferación de armas, la implementación de la agenda sobre la Mujer, la Paz y la Seguridad (MPS), y la experiencia compartida en la resolución de conflictos;
- » **Expandiremos** las acreditaciones concurrentes para profundizar y extender nuestro alcance con miras a establecer relaciones diplomáticas formales con cada uno de los países en la región;



Exhibición fotográfica andante "Ireland in Frame", Ciudad de México, 2021
© Verónica Garduño Soto



St. John's, Capital de Antigua y Barbuda. Un mayor relacionamiento con los estados del Caribe es un elemento clave de la Estrategia.
© iStock/Getty Images

- » **Contribuiremos** hacia una asociación fuerte y exitosa entre la UE y la región LAC, mediante una estrecha cooperación con los Estados Miembros de la Unión Europea y las instituciones de la UE, en la región y en Bruselas, y una activa participación en las iniciativas interregionales; también ratificaremos el Acuerdo para la Fundación UE-LAC;
- » **Mantendremos** un diálogo continuo con los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (PEID) del Caribe, tanto bilateralmente como a través de la UE y en las Naciones Unidas y otros foros multilaterales, y celebraremos reuniones regulares para compartir visiones y crear nuevas colaboraciones, según los compromisos establecidos en la Estrategia de Irlanda para su Asociación con los PEID;
- » **Facilitaremos** mayores vínculos parlamentarios, gubernamentales y oficiales a nivel local, regional y nacional con países de la región LAC, maximizando posibles intercambios digitales, y explorando la posibilidad de establecer un Grupo de Amistad LAC en el Parlamento de Irlanda (Oireachtas);
- » **Estableceremos** un intercambio regular de jóvenes políticos y jóvenes líderes a nivel regional;
- » **Procuraremos** la condición de observador en la Alianza del Pacífico y desarrollaremos las oportunidades que de ello surjan;
- » **Desarrollaremos** nuestras relaciones al nominar nuevos Cónsules Honorarios en países de toda la región;
- » **Respaldaremos** el desarrollo de capacidades de los think-tanks y las instituciones de investigación de Irlanda y de la región LAC, para desarrollar asociaciones y organizar seminarios y talleres conjuntos sobre temas clave de interés mutuo;
- » **Fortaleceremos** el establecimiento de relaciones diplomáticas con la Comunidad Caribeña (CARICOM);
- » **Desarrollaremos** la cooperación bilateral y multilateral sobre temas de igualdad e igualdad de género, compartiendo experiencias y mejores prácticas. Exploraremos las lecciones compartidas sobre el aumento de la participación política de la mujer en los países de la región LAC.

2

Irlanda buscará una asociación económica fuerte y mutuamente beneficiosa con la región.

- » **Trabajaremos** como Team Ireland para aprovechar al máximo las oportunidades y los beneficios para las empresas irlandesas provenientes de los acuerdos existentes y futuros de comercio, de asociaciones y otros acuerdos entre la UE y la región;
- » **Exploraremos** la posibilidad de establecer una Cámara de Comercio LAC en Irlanda en cooperación con las misiones de LAC acreditadas en Irlanda;
- » **Garantizaremos** oportunidades regulares para que empresas irlandesas clave y otros líderes de la región LAC proporcionen información al gobierno sobre los desarrollos económicos regionales;
- » **Celebraremos** un Foro de Negocios y Economía Irlanda-LAC para facilitar el diálogo sobre oportunidades de negocios y a fin de exhibir las innovaciones;
- » **Promoveremos** los vínculos y las misiones de comercio, turismo, educación, investigación, innovación e inversiones, y respaldaremos las existentes y las nuevas redes de negocios entre Irlanda y LAC en toda la región;
- » **Promoveremos** el desarrollo del comercio agrícola, para elaborar perspectivas y lograr un entendimiento de los mercados, en particular en los sectores de ingredientes lácteos y de la carne;



Estatua de Cristo Redentor se ilumina de verde para el Día de San Patricio, Río de Janeiro, 2021 © Dado Galdieri/Sherlock Communications

- » **Desarrollaremos** oportunidades para intercambiar políticas de mejores prácticas en la educación;
- » **Maximizaremos** las oportunidades para potenciar las relaciones económicas al apoyar la facilitación del comercio, un mayor acceso a los mercados, vuelos directos a la región, una expansión de la red de acuerdos para evitar la doble tributación, cuando corresponda, una expansión del programa de visas de trabajo y vacaciones (Working Holiday Agreement), y una provisión simplificada de servicios de visas;
- » **Promocionaremos**, en la región LAC, a Irlanda como destino para realizar estudios superiores y de colaboraciones en investigación, con el foco especialmente en las sub-regiones clave; promoveremos una mayor cantidad de asociaciones para la investigación y la movilidad entre universidades, instituciones e investigadores de Irlanda y la región LAC, en concordancia con la próxima estrategia de Irlanda en materia de Educación Internacional e Investigación;
- » **Fomentaremos** la cooperación entre las instituciones de los PEID caribeños y las irlandesas en áreas de interés mutuo, incluyendo el turismo y las telecomunicaciones, y exploraremos las formas en que las asociaciones personales existentes podrían brindar una base para relaciones a más largo plazo para el comercio y las inversiones, tal como lo describe la Estrategia de Irlanda para Asociaciones con los PEID;
- » **Maximizaremos** oportunidades para que las empresas irlandesas estén en concordancia con las prioridades de la UE para la región, y se beneficien con ellas, incluyendo con respecto a las alianzas digitales y la economía verde y circular con miras a “reconstruir mejor”.

3

Irlanda buscará implementar un enfoque de colaboración como Team Ireland en toda la región.

- » **Complementaremos** los recursos existentes para cumplir con los ambiciosos objetivos de la Estrategia al fortalecer nuestra presencia en la región;
- » **Reforzaremos** la reciente Dirección dedicada a Latinoamérica y el Caribe del Ministerio de Relaciones Exteriores, para respaldar el cumplimiento de esta Estrategia;
- » **Estableceremos** reuniones regulares bianuales del Team Ireland en la región de LAC;
- » **Maximizaremos** las oportunidades que se presenten ante la creación de un puesto de Oficial de Contacto Policial (Garda) regional, que se encuentra en la Embajada Bogotá;
- » **Añanzaremos** la experiencia de una mayor cooperación entre Embajadas fomentada por la pandemia para ofrecer eventos y programas regionales de interés, en concordancia con la Estrategia;
- » **Desarrollaremos** oportunidades para aumentar en Irlanda el conocimiento y la comprensión de la región, de su cultura, su sociedad y su comercio, y trabajaremos para promover el estudio de los idiomas español y portugués;
- » **Maximizaremos** las oportunidades que presente la Condición de Socio Observador de Irlanda en la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP) y la Condición de Observador en la Organización Internacional de la Francofonía (OIF);
- » **Exploraremos** oportunidades de colaboración y para compartir lecciones aprendidas, según lo establecido en la Iniciativa para un Ministerio de Relaciones Exteriores Verde.



Avenida MacKenna, nombrada en honor al escritor chileno Vicuña MacKenna, nieto del héroe independentista chileno y nacido en Irlanda, Juan MacKenna, Santiago, Chile, 2021 © DFA



Equipo de la Embajada de Brasilia y el Consulado General de Sao Paulo celebran el "Orgullo" con activistas locales, Brasil, 2021 © Marcia Minillo

4

Irlanda elevará y modernizará su perfil en toda Latinoamérica y el Caribe, profundizará sus vínculos culturales con la región y fortalecerá los lazos con su diáspora.

- » **Promocionaremos** y brindaremos apoyo a la cultura, las artes, la historia, el patrimonio cultural y los valores irlandeses, a través de las celebraciones del Día de Santa Brígida, el Día de San Patricio, Bloomsday y Halloween, y del uso de tecnologías innovadoras y la organización de eventos virtuales, presenciales y mixtos;



Busto de Bernardo O'Higgins, Merrion Square, Dublin 2021
© Philip Behan

- » **Crearemos** un Centro Regional de Actividades Culturales y nominaremos a un Oficial Regional de Cultura, a fin de elevar el compromiso cultural irlandés en toda Latinoamérica y el Caribe;
- » **Exhibiremos** a Irlanda como un país moderno, creativo e innovador en los principales eventos comerciales y culturales en toda la región;
- » **Promoveremos** una mayor cooperación estructurada entre entidades culturales, think-tanks e instituciones educativas para apoyar la expansión de los Estudios Irlandeses en la región;
- » **Invitaremos** a un/a catedrático/a a dar conferencias sobre Estudios Irlandeses en cinco de las principales universidades en la región;
- » **Ofreceremos** becas cada año para dar apoyo y facilitar viajes de estudio a Irlanda para los alumnos de Estudios Irlandeses en la región;
- » **Promoveremos** la traducción de textos de literatura irlandesa al español y al portugués;
- » **Brindaremos** nuestro respaldo a la investigación de las relaciones históricas entre Irlanda y Latinoamérica, lo cual puede conducir a mejorar nuestra diplomacia pública;
- » **Organizaremos** una conferencia anual con oradores de alto perfil sobre las relaciones Irlanda-LAC;
- » **Construiremos** una sólida red de funcionarios locales en diplomacia pública y cultura en las misiones en toda la región; fortaleceremos y aprovecharemos los vínculos con los medios de comunicación en la región, y expandiremos nuestro uso de las redes sociales para elevar el perfil de Irlanda;
- » **Participaremos** de forma activa en las iniciativas culturales y de diplomacia pública organizadas por la Unión Europea en la región;
- » **Estaremos** en contacto con nuestros ex-alumnos internacionales, explorando oportunidades para ampliar redes de interés en la región;



Equipo femenino de fútbol gaélico, Buenos Aires, 2020 © Hurling Club

- » **Promoveremos** la cooperación y los intercambios deportivos y fomentaremos mayores desarrollos en toda la región a través de nuestro trabajo con nuestra diáspora y nuestros socios en la Asociación Atlética Gaélica (GAA), y otras organizaciones deportivas nacionales;
- » **Implementaremos** los compromisos asumidos en la Estrategia para la diáspora de Irlanda 2020-2025 de sostener y renovar las conexiones con nuestra diáspora y nuestra creciente diáspora inversa y por afinidad en la región LAC;
- » **Maximizaremos** nuestra participación en conmemoraciones regionales relevantes en toda la región LAC para respaldar a nuestros socios y elevar la visibilidad de Irlanda;
- » **Conduciremos** un estudio de los vínculos entre Irlanda y el Caribe, según lo descrito en la Estrategia Irlandesa para Asociaciones con los PEID;
- » **Brindaremos** el más alto nivel de servicios de pasaportes y consulares, y de asistencia consular, para reflejar las metas de nuestra Estrategia Consular, entre ellas, la cooperación regional – mejorada, donde sea el caso, con el lanzamiento de servicios digitales;
- » **Trabajaremos** para garantizar que nuestra política de visas tenga en cuenta los amplios intereses estratégicos políticos, económicos y culturales en la región. Como parte de ello, se agregará a Colombia y a Perú al Short Stay Visa Waiver Scheme, la posible eliminación de los aranceles de visas, y medidas adicionales para promover las relaciones interpersonales;
- » **Promoveremos** la diversificación de nuestras redes, profundizaremos nuestra influencia y mejoraremos nuestro nivel de asistencia consular como parte de expandir el alcance y el impacto de la red de Cónsules Honorarios.

5

Irlanda ahondará su compromiso con sus socios en Latinoamérica y el Caribe para cumplir con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.

- » **Contribuiremos** activamente al desarrollo y a la implementación de las políticas y las prioridades de la UE en la región, incluidas las Iniciativas del Team Europe y a través del nuevo instrumento de financiación de la UE (Instrumento de Vecindad, Desarrollo y Cooperación Internacional, NDICI, por sus siglas en inglés, Europa Global), para abordar los desafíos globales cruciales, entre los que se encuentran la desigualdad y el cambio climático, y para explorar oportunidades de cooperación triangular;



La Embajada en Bogotá participa de un viaje de derechos humanos a Antioquia, Colombia, 2021 © Antonio Castrillón

- » **Desarrollaremos** fuertes asociaciones con países de la región LAC, la sociedad civil y defensores de los derechos humanos, y perfeccionaremos nuestras actividades de apoyo y diplomacia pública en la región, tales como la protección de los Defensores de los Derechos Humanos y la asistencia a los más rezagados en primera instancia, en línea con el objetivo principal de nuestra política sobre el desarrollo internacional, 'Un Mundo Mejor' (A Better World);
- » **Compartiremos** en mayor grado con los socios en la región la experiencia de Irlanda en desarrollo económico y social, paz y reconciliación en la isla, reforma constitucional y gobernanza democrática;
- » **Enriqueceremos** las relaciones de cooperación existentes con las organizaciones internacionales, como las agencias y misiones de Naciones Unidas, y con las organizaciones de la sociedad civil, para identificar y respaldar más oportunidades de avanzar en temas relacionados con los derechos humanos, la paz y la resolución de conflictos y la migración; y en particular en América Central, la seguridad alimentaria y la nutrición, y en las economías azules y naranjas en el Caribe;
- » **Trabajaremos** con las ONG y las organizaciones de la sociedad civil en América Central para explorar modelos innovadores de financiación, como los consorcios, que promueven y facilitan la existencia de una sociedad civil dinámica y brindan apoyo a las comunidades locales;
- » **Continuaremos** nuestro apoyo al Proceso de Paz en Colombia, incluso a través de nuestro trabajo en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas (2021-2022);
- » **Brindaremos** apoyo y respuestas a la actual crisis humanitaria en Venezuela y las regiones aledañas, y mejoraremos las acciones de emergencia para incidentes climáticos extremos y otros desastres naturales en toda la región;
- » **Lanzaremos** una serie de otorgamientos de becas, de acuerdo con los objetivos de esta Estrategia, entre ellas, los programas de becas Roger Casement (Derechos Humanos) y Cecilia Grierson (Igualdad);

- » **Ampliaremos** la cooperación y el compromiso con los estados del Caribe dentro de nuestra circunscripción compartida en el FMI y el Banco Mundial, al igual que con las instituciones financieras internacionales de la región, como el Banco de Desarrollo Caribeño, lo cual ofrecerá más oportunidades para trabajar en conjunto con los estados del Caribe;
 - » **Implementaremos** compromisos con el Caribe incluidos en la Estrategia de Irlanda para Asociaciones con Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (PEID). Entre esos compromisos, se encuentran:
 - » Profundizar nuestra relación con la Herramienta de Seguro contra el Riesgo de Catástrofes en el Caribe (CCRIF, por sus siglas en inglés), a la vez que se exploran las formas de conectarnos con otros mecanismos innovadores de financiación;
 - » Explorar asociaciones con alguna entidad caribeña regional en la economía azul, que vincule una gestión sustentable de los recursos costeros y marinos, vías de inversión, formas de sustento para la ciudadanía de bajos recursos, y el desarrollo de energías renovables;
 - » Procurar la identificación de áreas específicas de colaboración, como el empoderamiento económico de la mujer, en diálogo con el Banco de Desarrollo Caribeño;
 - » Lanzar y continuar con las asociaciones existentes en cooperación con los PEID, incluida una Iniciativa para la Innovación Oceánica y el programa de becas para los PEID;
 - » Apoyar el nombramiento de Voluntarios de las Naciones Unidas en el Caribe.
 - » **Brindaremos** apoyo financiero y defenderemos los esfuerzos para la preservación y el uso sustentable de la Selva Amazónica, como parte del compromiso de Irlanda para enfrentar el cambio climático y proteger a los grupos indígenas vulnerables de la región;
 - » **Respaldaremos** la adaptación y las actividades de economía azul en el Caribe, incluso mediante PROBLUE, un fideicomiso del Banco Mundial que apoya el desarrollo de recursos costeros y marinos integrados, sustentables y saludables;
 - » **Organizaremos** una conferencia con organizaciones socias activas de la sociedad civil en la región;
 - » **Exploraremos** el potencial de iniciativas para construir capacidades en las áreas de administración tributaria, administración de gastos y deuda, y el desarrollo de habilidades en áreas tales como servicios financieros y cambio climático.
-
- » Reportaremos anualmente al Gobierno sobre el avance hacia estos cinco objetivos estratégicos.



Visita de monitoreo de Irish Aid, Honduras, 2019 © DFA



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland